



Еженедельник еврейской общины Манхайма

Шаббат начинается в Манхайме в пятницу в 16:20 и заканчивается в субботу в 17:34

ויחי



Последнее благословение Якова

Быт./Берешит 47:28 – 50:26 (Тора, с. 226; Танах, с. 93)

Перед кончиной Яков берет с Иосифа клятву, что тот похоронит его в Святой Земле. Яков благословляет сыновей Иосифа, Менаше и Эфраима, и приравнивает их к собственным сыновьям в качестве родоначальников колен Израиля. Яков благословляет своих сыновей, присваивая каждому из колен свою роль: из колена Йегуды выйдут вожди, законодатели и цари; священники выйдут из колена Леви; ученые мудрецы – из Иссахара; купцы-мореходы – из Зевулуна; учителя – из Шимона; искусные воины – из Гада; судьи – из Дана; фермеры, выращивающие оливки, – из Ашера.

Реувен получает порицание за вмешательство в семейную жизнь своего отца, а Шимон и Леви – за уничтожение Шхема и заговор против Иосифа. Нафтали наделяется легкостью и быстротой лани, Биньямин – свирепостью волка, а Иосиф благословляется красотой и плодотворностью.

Огромная похоронная процессия провожает Якова в его последний путь в Святую Землю, где его хоронят в пещере Махпела в Хевроне.

Перед своей смертью Иосиф распоряжается, чтобы его останки были погребены в Святой Земле, что произойдет лишь после исхода евреев из Египта. Перед кончиной Иосиф передает сынам Израиля завет, из которого они будут черпать надежду и силы в грядущие тяжелые годы: «Б-г непременно вспомнит о вас и поднимет вас из этой земли – в Землю, о которой Он поклялся Аврааму, Ицхаку и Якову!».



«Jacob zegent de zonen van Jozef» («Яков благословляет сыновей Иосифа»). Худ. Рембрандт Харменс ван Рейн (1606–1669)

Афтара

Царь Давид и его сын

1-я Кн. Царств 2:1–12
(Танах, с. 609)

В афтаре этой недели царь Давид дает прощальное послание своему сыну и преемнику Соломону. Это связь с нашей недельной главой Торы, в которой Яков дает своим сыновьям прощальное послание и наставление.

Царь Давид призывает Соломона быть сильным и стойким в своей вере в Б-га. В результате он добьется успеха во всех своих начинаниях. Таким образом династия Давида будет защищена. Затем Давид дает своему сыну несколько тактических указаний относительно разных людей, которые заслуживают либо вознаграждения, либо наказания за свое поведение под властью Давида.

В конце афтары Давид умирает. Он похоронен в городе Давида. Царь Соломон восходит на трон своего отца. Его власть утверждается окончательно.

(Подробнее на Juidische.info)

ЗНАЕТЕ ЛИ?

Открыто,
закрыто



Два вида. Каждую недельную главу Торы можно отнести к одной из двух категорий: *параши́я пe-тухá* («открытая глава») или *параши́я се-тумá* («закрытая глава»). В чем отличие между ними?



Открыто. Открытая *парашиа* начинается в начале строки и имеет более длительную паузу, чем закрытая. Расстояние от предыдущей главы составляет минимум девять букв.



Закрыто. Закрытая *парашиа* как правило начинается в середине строки. Расстояние от предыдущей главы также составляет минимум девять букв. Если его не хватит, чтобы первое слово целиком уместилось в строке, то глава начинается немногим после начала следующей строки.



Без промежутка. Нынешняя глава «*Вайехи*» — единственная, которая начинается в середине строки и с небольшим отступом от прошлой главы. Этому есть два объяснения: 1) это символизирует, что после смерти Якова сыны Израилевы ослепли к своему постепенному порабощению; 2) Яков утратил пророческую силу, и он не мог дать предсказания своим сыновьям.



Скажи-ка, рабби...

Раввин Брайан Вайс

Происхождение имеет значение

В недельной главе Торы мы узнаем о важности благословений и их влиянии на последующие поколения. В последние дни своей жизни Яков благословил своих детей и внуков. Благословение, которое он даровал своим внукам Менаше и Эфраиму, стало символом еврейской преемственности и одним из секретов выживания еврейского народа. Два сына Иосифа сидели перед Яковом: Менаше справа от него, Эфраим слева. Яков протянул руку и настоял на том, чтобы положить свою правую руку на голову Эфраима, а не Менаше. Иосиф пытался отговорить Якова, напоминая ему, что Менаше был старшим из двух братьев и поэтому заслуживал получить благословение от правой руки Якова. Почему было так важно, чтобы Эфраим получил благословение именно таким образом? Что это символизировало? Чтобы глубже понять, почему Яков решил даровать благословение именно таким образом, нам нужно рассмотреть значение имен Менаше и Эфраима.

Иосиф назвал своего сына Менаше, «...ибо Б-г заставил меня забыть все мои несчастья и весь дом моего отца». Г-сподь помог Иосифу стереть из памяти муки и страдания, которые он пережил, будучи жертвой издевательств братьев. Только тогда он смог стать уважаемым и влиятельным человеком в Египте. Имя Эфраим означает «Г-сподь сделал меня плодоносным в земле моего угнетения». Дав сыну это имя, Иосиф признал, что Вс-вышний позволил ему расти и процветать в Египте. Оба имени отражают благодарность Иосифа за его положение в Египте во время рождения двух сыновей, но с двух разных точек зрения. Имя Менаше контрастирует с великой властью, которой Иосиф обладал в Египте после того, как преодолел и забыл боль своего прошлого.

Яков сосредоточил свое благословение на имени Эфраим, потому что верил, что для выживания и процветания евреев нельзя, как предполагает имя Менаше, забывать прошлое. Яков считал, что для того, чтобы его потомки были плодотворны, им нужно быть подобными Эфраиму и поддерживать связь со своими корнями, прошлым и родиной; поэтому он хотел сначала благословить Эфраима.

Яков одержал верх над своим сыном Иосифом, и его правая рука легла на голову Эфраима. Этот диалог между Яковом и Иосифом отражает разные взгляды на прошлое.

Иосиф понимал: если мы хотим двигаться вперед, мы не должны позволять боли и страху прошлого тянуть нас вниз. Мы должны отпустить часть этой боли, чтобы иметь оптимистичное будущее. Это единственный путь. Яков говорит: нет, мы должны соединиться со своими корнями. Даже если есть вещи, которые мы предпочли бы не вспоминать, мы должны соединиться со своей родиной, своим наследием и своим народом.

Во многом, конечно, Иосиф не полностью забыл трудные события прошлого. Он все еще помнил всю печаль и боль, которые причинили ему братья. Но он не позволил этим чувствам контролировать его или влиять на его жизнь.

Родившийся во Франкфурте раввин и *даян* (председатель раввинского суда, *бейт-дина*) **Ханох Эрентрой** (1932–2022) был вынужден покинуть Германию в раннем детстве вскоре после Хрустальной ночи. Несмотря на болезненные воспоминания, он никогда не забывал свою родину. Он вырос в Англии во время войны и сохранил великие традиции своего знаменитого деда. Во многом очевидно, что, подобно Иосифу, он не позволял тяжелым воспоминаниям пронизывать его жизнь. Будучи *даяном* Лондонского *бейт-дина*, он достиг очень высокого положения. Тем не менее, он никогда не забывал свои корни и в последние годы жизни продемонстрировал беспрецедентную преданность возрождению еврейской жизни на родине. Он был главой Европейского *бейт-дина*, а также деканом Берлинской раввинской семинарии. За несколько дней до своей смерти в Ганновере были рукоположены пять раввинов, которых он лично обучал. Я был одним из них. Традицию, полученную от своей семьи, он смог передать по непрерывной цепи, обеспечив ее сохранение новыми раввинами. Он никогда не забывал своего прошлого и поэтому смог построить оптимистичное будущее для евреев в Германии, как и предвидел Яков, благословив сначала Эфраима, а не Менаше. Он верил, что для процветания евреи должны быть связаны со своим наследием. Он был звеном в цепи, соединяющей трудное прошлое с оптимистичным будущим. Это было его благословением для нас и означает, что еврейская община в Германии может с надеждой смотреть в будущее, основанное на традициях прошлого.

(С веб-сайта [газеты «Jüdische Allgemeine»](#))



Кто богат?

«Кто богат? Тот, кто доволен своей участью, как сказано: “Счастлив ты и благо тебе, если добываешь ты пропитание трудом своих рук” (Пс. 128:2)»

(«Пиркей Авот», гл. 4, мишна 1, ч. 3)

Погоня за удовольствиями имеет предел в насыщении и удовлетворении. Стремление к роскоши, к деньгам, которое само по себе не приносит удовольствия, а лишь позволяет получить его в будущем, по своей природе безгранично, не знает насыщения, и жажда все больших богатств легко достигает



такой степени, что отсутствие того, чего у человека нет, уменьшает радость, которую он может получить от того, что уже имеет. И все же эта радость от собственного, это удовлетворение своей судьбой, — единственное счастье, единственное сокровище, и неудовлетворенный богатый человек беден среди всех своих богатств.

Поэтому самый верный способ не только разбогатеть, но и быть богатым — это ограничить свои желания скромной мерой того, что необходимо и достижимо, и прежде всего, научиться радоваться всему, что Б-г даровал человеку, как доле, дарованной Б-гом, стремясь таким образом исполнить свой долг.

Это чувство долга способно придать каждому вкладу глубокую и незаменимую ценность. Слово «богатый» прекрасно. Богат тот, кто достиг желаемого. Не желай больше, чем имеешь, и ты богат.

(Раввин Самсон Рафаэль Гириш, 1808–1888)



Покупай кошерно!



Продуктовый магазин «Koscher Eck»

в ближайшие недели

будет открыт в следующие дни:

Вс., 4.1., 13–15 ч. ♦ Вт., 6.1., 17–19 ч.

Вс., 11.1., 13–15 ч. ♦ Вт., 13.1., 17–19 ч.

Вс., 18.1., 13–15 ч. ♦ Вт., 20.1., 17–19 ч.

Вход со стороны F3, 2 (звонок «Маккаби»)



Янкель Адлер



Еврейский художник и гравёр **Янкель Адлер** родился в 1895 году в Тушине (ныне Польша) и вырос в мире хасидского иудаизма. В 1912 году он начал обучение на гравёра в Белграде. В 1914 году он переехал в Германию и сначала жил в Бармене, где учился в Школе прикладных искусств в классе живописи **Густава Витюхтера** (1873–1946).

В 1918 году Адлер отправился в Лодзь, где стал одним из основателей авангардной группы художников «**Юнг идиш**». В 1920 году он жил в Берлине, где познакомился с **Марком Шагалом** (1887–1985). В 1921-м он вернулся в Бармен, где стал членом группы художников «*Die Wupper*».

В 1922-м Адлер переехал в Дюссельдорф, где преподавал в Академии искусств вместе с **Паулем Клее** (1879–1940). Он принимал участие в деятельности авангардных групп Дюссельдорфа, Кельна и Берлина. В 1928 году он получил золотую медаль на Немецкой художественной выставке в Дюссельдорфе за свою картину «*Кошки*». В 1929 году он выставился в галерее Шамеса во Франкфурте вместе с **Эрихом Хекелем** (1883–1970).

В 1933 году две картины Адлера были представлены как «дегенеративные» на первой печально известной выставке «культурно-большевистских картин», организованной национал-социалистами в Манхаймской художественной галерее. В 1937 году, в рамках общенациональной кампании «Дегенеративное искусство», 27 его работ были конфискованы из многочисленных музеев. Его картина «*Две девочки / Мать и дочь*» (1927, на фото) была конфискована из художественной галереи, а затем продана. Сейчас она находится в частной коллекции.



Адлер бежал в Париж и рассматривал свою ссылку как сознательную борьбу против нацистского режима в Германии. В последующие годы он совершил многочисленные поездки в Польшу, Италию, Югославию, Чехословакию, Румынию и СССР. В 1939 году, с началом Второй мировой войны, он добровольно вступил в польские вооружённые силы, формировавшиеся во Франции, и во время отступления добрался с ними до Шотландии. В 41-м он был демобилизован по состоянию здоровья. Впоследствии он жил в Кирккадбрайте. В 43-м он переехал в Лондон.

После войны Адлер узнал, что никто из его девяти братьев и сестер не пережил Холокост. Он умер в 1949 году в английском Олдборне.

([Википедия](#))



Шпил мир а лиделе...

Сейчас

*Сейчас, когда глаза красные и жгучие,
Сейчас мы оба*

*словно неразборчивый рисунок.
В такую ночь я пробую небо на вкус,
И луна освещает звезды
за тысячу световых лет*

*И ты рядом со мной
держишь тысячу рук.
Может быть, ты дрожишь,
может быть, это источник
Не ищи смысла в небе –
В такую ночь я твой*

*Завтра я снова буду собирать цветы
по дороге к тебе,
Чтоб увидеть это царственное
выражение лица,
Чтобы соединить тонкую линию
улыбки на твоих губах
С моими глазами, с моим ртом
и с твоим ртом*

*И ты рядом со мной
держишь тысячу рук.
Может быть, ты дрожишь,
может быть, это источник
Не ищи смысла в небе –
В такую ночь я твой*

*И так продолжается:
В белой лодке с большим парусом
Сладкое солнце,
наполненное глубоким теплом
Огромное море наполнилось
нашим молчанием*

(Перевод: К. Краснопольский)

Песню [«Ахшав»](#) («Сейчас») написал израильский певец, гитарист, бас-гитарист и автор песен Джонни Шуали (род. 1967). Импрессионистский текст он сочинил вместе с другом Арье «Арале»



Тагори, а музыку придумал сам. Песня вошла в первый сольный альбом Шуали «А-элеф ве-эхад» («Тысяча первый») и стала большим шлягером.

Приятного прослушивания!



Традиция на тарелке

Любимый рецепт Ора Леви: шоколадный шарик на палочке

Эстер Левит делится рецептом

Этот рецепт взят с сайта [Tastes Like Home](#), где собраны рецепты в память о заложниках.

6 октября 2023 года Ор Леви (33) и его жена Эйнав Элькаям Леви (32), два сотрудника хайтек-компании из Гиватаима, оставили своего двухлетнего сына Альмога с матерью Эйнав и отправились на фестиваль «Нова».



На следующий день Эйнав была убита террористами ХАМАСа, а Ора похитили и увезли в Газу. В течение 490 дней он находился в плену у террористов, пока его родители заботились о маленьком внуке. В течение нескольких месяцев Ора никто не видел, и никто из освобожденных заложников, вернувшихся в Израиль, не сообщал о том, что видел его в Газе. 8 февраля 2025 года Ор наконец был освобожден и воссоединился со своим теперь уже четырехлетним сыном. *Welcome Home!*

Что взять

Для теста: 100 г темного шоколада (или по 50 г темного и молочного шоколада) ♦ 120 мл молока ♦ 40 г сливочного масла ♦ 25 г сахара ♦ 200 г раскрошенного масляного или чайного печенья. **Для глазури:** темный или молочный шоколад или кувертюр. **Для украшения:** деревянные палочки или палочки для кейк-попов ♦ кокосовую стружку, сахарную посыпку, шоколадную посыпку или измельченные карамелизированные орехи

Как готовить

Растопите шоколад, молоко, сливочное масло и сахар на водяной бане или в микроволновой печи. Добавьте крошки печенья, перемешайте до однородной массы и охладите в холодильнике. После того как смесь застынет сформируйте шарики желаемого размера. Вставьте палочку в каждый шарик и заморозьте на час. Для глазирования растопите шоколадную глазурь, окуните каждый шарик в растопленный шоколад, стряхните излишки и выложите на противень, застеленный пергаментной бумагой или силиконовым ковриком. Украсьте по желанию сразу после глазирования. Храните готовые шарики в холодильнике.



Приятного аппетита! Бе-теавон!

Рецепты из других выпусков? [Они здесь \(нем. яз.\)](#)

Шаббат шалом! Наш онлайн-архив: www.jgm-net.de/schabbes-news/



5781–86 (2020–26) JGM. Редактор: кантор Амнон Зелиг. Переводчик: Константин Краснопольский